

Verdiskaping og kulturelt mangfold

Stor konferanse i Drammen
17. og 18. februar på Union Scene



Foto: Fredrik Naumann/Samfoto

Innledere fra EU og 22 nasjoner



Rådet for Drammensregionen

KOMMUNAL- OG REGIONALDEPARTEMENTET



Government of Canada
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada



DRAMMEN
KOMMUNE

En konferanse om verdiskaping og kulturelt mangfold

Konferansen retter oppmerksomheten mot kulturelt mangfold, verdiskaping og ubenyttede ressurser blant innvandrere. Økt internasjonalisering forsterker behovet for arbeidskraft som har flerkulturell erfaring. Innvandrere representerer en ressurs samfunnet ikke har klart å benytte fullt ut. En del innvandrere har utdanning både fra opprinnelsesland og fra Norge og tidligere erfaring med å etablere og drive egen bedrift.

De positive mulighetene er fraværende i en offentlig debatt som oftest ensidig fokuserer på problemer knyttet til innvandring, integrering, kulturelt mangfold og deltakelse.

Konferansens hovedformål er å bevisstgjøre beslutningstakere innen offentlig og privat sektor på bedre utnyttelse av mangfoldets ressurser. Det har to aspekter: Det ene er at kompetansen kan utnyttes bedre. Det andre er at mangfold faktisk kan gjøre byer og samfunn mer attraktive.

Konferansen viser eksempler fra Canada (Toronto by) og europeiske og nordiske byer der man bruker mangfoldet på en næringsrettet og positiv måte. Eksempelene er hentet fra yrkeslivet, innen markedsføring, fra profilering av destinasjoner og fra investeringer og nyetableringer. Konferansen vil stimulere til debatt og bevisstgjøring gjennom plenumsinnlegg og parallelle sesjoner. Konferansen inngår i Norges forberedelser til den 10. internasjonale Metropolis konferansen i Toronto 17.- 21. oktober 2005.

Omfang:

Konferansen åpnes av statsråden i Kommunal- og regionaldepartementet og Canadas ambassadør i Norge. Rådet for Drammensregionen er hovedarrangør. Canadas ambassade, Kommunal- og regionaldepartementet, NHO og Drammen kommune er samarbeidspartnere. Konferansen samler trolig 200 – 400 deltakere.

Målgrupper:

Generell målgruppe: Alle som arbeider med og blant innvandrere og deres etterkommere.

Spesielle målgrupper: Ledere og mellomledere i sentral, regional og lokal forvaltning, ledere i private bedrifter, politikere og forskere innenfor fagfeltet.

Konferansen retter seg særlig mot dem som arbeider med bedrifter, næringsutvikling og kultur.

Forventet resultat:

At beslutningstakere både i offentlig og privat sektor får bedre forståelse av hvordan det kulturelle mangfoldet kan brukes på en positiv måte med hensyn til verdiskaping, vekst, innovasjon og næringsutvikling.

Konferansespråk: Norsk. Noen innlegg og drøftinger på engelsk.

Påmelding

Send påmelding på e-post til: anne.larum@drammen.kommune.no eller fyll ut og send vedlagte påmeldingsskjema til Drammen kommune ved Anne Lærum, telefaks 32 80 61 78.

Påmeldingen må inneholde navn, tittel/funksjon, organisasjon, post-adresse, fakturaadresse, e-postadresse, telefonnummer, deltakelse på hele eller deler av konferansen samt bekrefte deltakelse på middagen.

Dette programmet og påmeldingsskjema finnes også på www.drammen.kommune.no

NB! Rabatt ved påmelding før 1. februar. **Se siste side for flere opplysninger!**

Spørsmål? Kontakt Rådet for Drammensregionen telefon 32 82 30 00.

Innvandrerbefolkningen i Norge

Den definerte «innvandrerbefolkningen» består av personer med to utenlandsfødte foreldre: Førstegenerasjonsinnvandrere som har innvandret til Norge, og personer som er født i Norge med to foreldre som er født i utlandet. Innvandrerbefolkningen i landet er nå 349 000 personer. Denne gruppen utgjør 7,6 % av befolkningen.

Det er mer enn en tredobling siden 1980.

Statistikk om innvandrerbefolkningen - se www.ssb.no/innvstat/



Foto: Birgitte Simensen Berg

Program torsdag 17. februar

09.00 Innsjekk/kaffe

VELKOMST – ÅPNING

10.00 *Tore Opdal Hansen, ordfører i Drammen*

10.10 *Shirley Wolff Serafini, Canadas ambassadør i Norge*

10.20 *Erna Solberg, kommunal- og regionalminister*

10.45 *Rosanna Scotti, Director Strategic & Corporate Policy Division, City of Toronto, Canada*

11.10 **Kunstnerisk innslag**

11.15 **Pause/lett servering**



Tore Opdal Hansen



Shirley Wolff Serafini



Erna Solberg



Rosanna Scotti

PLENUM – KULTURELT MANGFOLD OG ENTREPRENØRSKAP

11.30 **Mangfold fra besvær til begjær**

Berit Berg, forskningssjef SINTEF

12.00 **Mangfold innen entreprenørskap og næringsliv i EU**

Elena Nielsen, DG Enterprise

12.30 **Diversity and entrepreneurship**

Eugene Luczkiw, Director of The Institute for Enterprise Education, Ontario, Canada

13.00 **LUNCH**

14.00 **PARALLELLESJONER - to 90 minutters sekvenser med 30 minutters pause**

1

Suksessrike innvandrerkvinner – om deres hekkeløp mot mål og makt

«Top 10» - prosjektets bakgrunn og resultater

Irmelin Drake, forsker i LeadershipWomen og Lisa Cooper, direktør Thales Norway

...og her er fem av dem...

- *Gülay Kutal (Tyrkia), industriingeniør og informatiker, ansvarlig for produkttenester, E-group*
- *Amela Karahasanovic (Bosnia og Herzegovina), doktorgrad informatikk, forsker Simula Research Laboratory og Universitetet i Oslo.*
- *Zahra Moini (Iran), MSc. (Computer science) og BA, gründer*
- *Silvija Seres (Serbia og Montenegro), doktorgrad fra Oxford University, MBA fra INSEAD, direktør forretningsutvikling, Fast Search & Transfer*
- *Vasiliki Gemou-Engesæth (Hellas), post. doc. dr. med. Universitetet i Oslo, dr. med. Universitetet i Athen, overlege Ullevål Unioersitetssykehus*

«They are going to blow your mind away»

Rebecca Mahboubi (Iran), gründer av Bagel & Juice. Atoosa Zangene (Iran), Master i konflikthåndtering

Kvinnerens betydning for mangfold og verdiskaping

Long Litt Woon (Malaysia), direktør i Likestillingssenteret

Sesjonsleder: *Kristin Ørmen Johnsen, rektor Høgskolen i Buskerud*

Sesjon 1

Påmelding til sesjonene:
Se påmeldingskjemaet!

2**United Nations – The International Year of Microcredit 2005****Sesjon 2****Group based training and financing of minority entrepreneurs in East London, UK**

Faisal Rahman, The Environment Trust Microfinance, UK

Building the entrepreneurial capability along the way – the crucial screening, financing and follow up process

Niamh Goggin, Aspire Microfinance, Belfast, Northern Ireland

Making dreams come true:**Training, financing and network for minority entrepreneurs in Norway**

Unni Beate Sekkesæter, Nettverkskreditt BA/Microinvest, Norway

Sesjonsleder: *Nurul I. Shekh, Dr. M. Development Consulting*

**Påmelding til sesjonene:
Se påmeldingsskjemaet!**

3**Innvandrere i Norge – reell verdiskaping og positiv innflytelse?****Sesjon 3****Maktutredningen – om innvandrere**

Jon Rogstad, forsker Institutt for samfunnsforskning

Utvidelsene av EU – betydningen for arbeids- og tjenesteinnvandring

Line Eldring, forskningsleder FAFO

Innvandrerens betydning for verdiskapingen i Norge – i et historisk perspektiv

Grete Brochmann, forskningsleder Institutt for samfunnsforskning

Virkemiddelbruk – om samarbeid mellom myndigheter og bedrift for å senke terskelen og øke takhøyden

Berit Berg, forskningssjef SINTEF

Mangfold gjennom inkludering og deltakelse

Cathrin Bretzeg, statssekretær Kommunal- og regionaldepartementet

Nye koster – pådriverrollen – om råd og veiledning til næringslivet

Ann Helen Aarø, fagsjef Senter mot etnisk diskriminering

Sesjonsleder: *Jan Kåre Berglid, rådgiver NHO*

4**Innvandrere – brobyggere for norsk næringsliv og utvikling i Sør****Sesjon 4****Partnerskap for en bedre framtid: Samarbeid mellom norsk og georgisk næringsliv**

Luka Avaliani, leder i Norsk Georgisk Frivillighets Organisasjon

Ny norsk oppfinnelse som kan resirkulere avfallsmaterialer og utvikle ny energi i Sør

Godwin B. Narnor, oppfinner

Resirkulering av Norsk overforbruk: Eksport av brukte bildeler til Afrika

Kola Afolabi, daglig leder KOA International Corporation

Formidling av norsk fiskeoppdrett til Midt-Østen

Siddig El Shaib, daglig leder Scan Scientific

Sesjonsleder: *Batool Saqaf, minoritetsrådgiver*

**Påmelding til sesjonene:
Se påmeldingsskjemaet!**

PLENUM – EN UTFORDRENDE AVSLUTNING

17.30 **Veien til suksess - gjennom rå kraft og entusiasme**

Alain F. Angelil, gründer av Eltek

18.00 **Pause**

19.00 **SERVERING, PRESENTASJONER OG OPPLEVELSER**



Foto: Birgitte Simensen Berg

Middag. Internasjonal buffet med 15 ulike retter

Stands. 25 virksomheter fra Oslo- og Drammens-regionen presenterer seg.

Kultur. Femten minutter internasjonal underholdning kl. 20.00, 21.00 og 22.00.

23.00 **AVSLUTNING DAG 1**

Program fredag 18. februar

PLENARY: MAKING THE MOST OF DIVERSITY

09.00 **Diversity and Creativity**

Phil Wood, partner COMEDIA Institute, UK

09.25 **Diversity and City Branding**

Karen Thorne-Stone, Executive Director, Economic Development City of Toronto, Canada

09.50 **The added value of Diversity; perspective from a Toronto based company**

Business manager/gründer from Toronto

10.15 **Pause**

10.30 **PARALLELLESJONER - to 70 minutters sekvenser med 20 minutters pause**

5

Finansiering og rådgivning for entreprenørskap blant innvandrere

Palestinsk kreativitet blant norsk gråstein

Ziad Badaneh, industriutvikler Telenostra, Flexiped og Hegel

Investering i samfunnskvalitet

Lars Hektoen, daglig leder Cultura Sparebank

Fra globale ideer til lokale muligheter

Ole Johan Sandvær, direktør Innovasjon Norge/Buskerud

Finansiering for entreprenørskap blant innvandrere

Rolf Arne Fjelltoft, banksjef Sparebanken Øst

Svenske erfaringer med rådgivning og finansiering

Rafael Bermejo, direktør Den Internasjonale Företakarforeningen i Sverige (IFS)

Sesjonsleder: *Rasmus Falck, seniorrådgiver NHO*

Sesjon 5

**Påmelding til sesjonene:
Se påmeldingsskjemaet!**

6**Vi ser mulighetene – og vi gjør noe med dem!****Sesjon 6****Strategier for entreprenørskap i utdanningen**

Fredrik Svendsen, utdanningsrådgiver NHO Buskerud og styreleder Ungt Entreprenørskap Buskerud

Partnerskap skole – næringsliv

Ola Risnes, seniorrådgiver NHO/Næringsliv i skolen

Introduksjonsbedrift - entreprenørskap, nettverk og samarbeid i introduksjonsbedrifter

Stanley Jacobsen, nettverkskoordinator NHO, Ungt Entreprenørskap Telemark

Entreprenørskap gjennom europeiske nettverk

Dag Ofstad, nettverkskoordinator EINET (European Institute and Network for Enterprise Education and Training)

Vi presenterer filmer om ungt entreprenørskap!**Vi presenterer ungdomsbedrifter med innvandrerungdom!**

Sesjonsleder: *Fredrik Svendsen, utdanningsrådgiver NHO*

**Påmelding til sesjonene:
Se påmeldings skjemaet!**

7**Veien til selvstendighet og bruk av egne ressurser – erfaringer fra introduksjonsprogrammet i fem kommuner****Sesjon 7****Introduksjonscenteret i Drammen: Når lista legges høyt må frasparket styrkes**

Elisabeth Holen fra Drammen kommune, Gad Ndayiragije, høyt utdannet deltaker i introduksjonsprogrammet og David Ogundipe, deltaker i etablereropplæring med Nettverkskreditt og gründer av firmaet "Afrikansk & Caribisk mat"

Deltakerbedrift – start av egen bedrift i introduksjonsprogrammet i Hurum

Jan Hanche, lektor – deltakerbedrift. Hossein Kazemzadeh, kaféier og Sjamil Gadzjimapomedev, medeier i bygningsbedrift fra Hurum

Språkopplæring, etablereropplæring og fagbrev gjennom introduksjonsprogrammet i Frogner bydel, Oslo

Linn Weiergang, ansvarlig for introduksjonsprogrammet og Fahim Omid, skredder og deltaker i etablererprogrammet

Språk og arbeid i introduksjonsprogrammet i samarbeid med næringslivet i Bærum

Gro Sværen Skansen, leder av introduksjonsprogrammet i Bærum og en deltaker derfra

Introduksjonsbedrift – et eksempel fra Moss

Hege Rytter Jakobsen, leder av Moss Voksenopplæringscenter og en deltaker derfra

Sesjonsleder: *Unni Beate Sekkesæter, daglig leder Nettverkskreditt BA*

8**Kulturelt mangfold, kjønn og arbeidsliv****Sesjon 8****Sømkurs eller snekkerverksted? Kjønsdimensjoner i kvalifiseringsarbeidet for flyktninger**

Hanne Kavli, forsker FAFO

Menn og maskulinitet i en minoritetssammenheng

Thomas Michael Walle, forsker NOVA

Kjønn og etnisitet – i et inkluderende arbeidsliv

Berit Gullikstad og Tove Håpnes, forskere SINTEF IFIM

Sesjonsleder: *seniorforsker Tove Håpnes, SINTEF*

Et positivt invandrerregnskap. Presentasjon av det nye prosjektet «The Intercultural City» – om sammenhengen mellom diversitet, innovasjon og verdiskaping

Phil Wood, partner det britiske forskningsinstituttet COMEDIA

Erfaringer fra de norske deltakerbyene i prosjektet

Dag Østern, spesialrådgiver Drammen kommune, Toralv Moe, spesialrådgiver Oslo kommune

Erfaringer fra en mindre norsk by og et nordamerikansk metropolis

Torill Rolstad Larsen, ordfører Arendal kommune

Rosanna Scotti, Director Strategic & Corporate Policy Division, City of Toronto

Karen Thorne-Stone, Executive Director Economic Development, City of Toronto

Sesjonsleder: *Knut Felberg, seniorplanlegger Norconsult AS*

13.30 PLENUM – AVSLUTNINGER

13.30 **Kompetanse- og bedriftsvekst gjennom nye kulturer og mangfold**

Per Steinar Jensen, regiondirektør NHO Buskerud, ser det fra næringslivet

Olav Akselsen, stortingsrepresentant og leder av Næringskomiteen på Stortinget, ser det fra myndighetene

14.05 **Velkommen til Metropoliskonferansen i Toronto 17. - 21. oktober 2005**

Rosanna Scotti, Director Strategic & Corporate Policy Division, City of Toronto, Canada

14.15 LUNCH

Arrangøren tar forbehold om mulige endringer i programmet.



Foto: Birgitte Simensen Berg



Foto: Corbis/SCANPIX

Konferansekomité: Eva Haagensen, seniorrådgiver Kommunal- og regionaldepartementet, Bjørn Petter Hernes, ansvarlig kultur, utdanning og informasjon, Canadas ambassade i Norge, Arve Vannebo, spesialkonsulent Drammen kommune og Dankert Freilem, direktør i Rådet for Drammensregionen (komitéleder). Komitéen har samarbeidet nært med Unni Beate Sekkesæter, med NHO og med Norconsult AS.

Påmelding og pris for konferansen

Påmelding: Send påmelding på e-post til: anne.larum@drammen.kommune.no eller fyll ut og send vedlagte påmeldingsskjema til Drammen kommune v/Anne Lærum på telefaks 32 80 61 78. Påmeldingen må inneholde navn, tittel/funksjon, organisasjon, postadresse, fakturaadresse, e-postadresse, telefonnummer, deltakelse på hele eller deler av konferansen samt bekrefte deltakelse på middagen. Faktura sendes etter konferansen.

Pris ved påmelding senest 1. februar:

Begge dager inkl. lunch: kr 1 000,-
Kun dag 1 inkl. lunch og middag: kr 800,-
Kun dag 2 inkl. lunch: kr 500,-

Pris ved påmelding etter 1. februar:

Begge dager inkl. lunch: kr 1 400,-
Kun dag 1 inkl. lunch og middag: kr 1 000,-
Kun dag 2 inkl. lunch: kr 700,-

Overnatting: First Hotel Ambassadeur, Strømsø Torg 7 (se kart nedenfor), telefon 31 01 21 00.

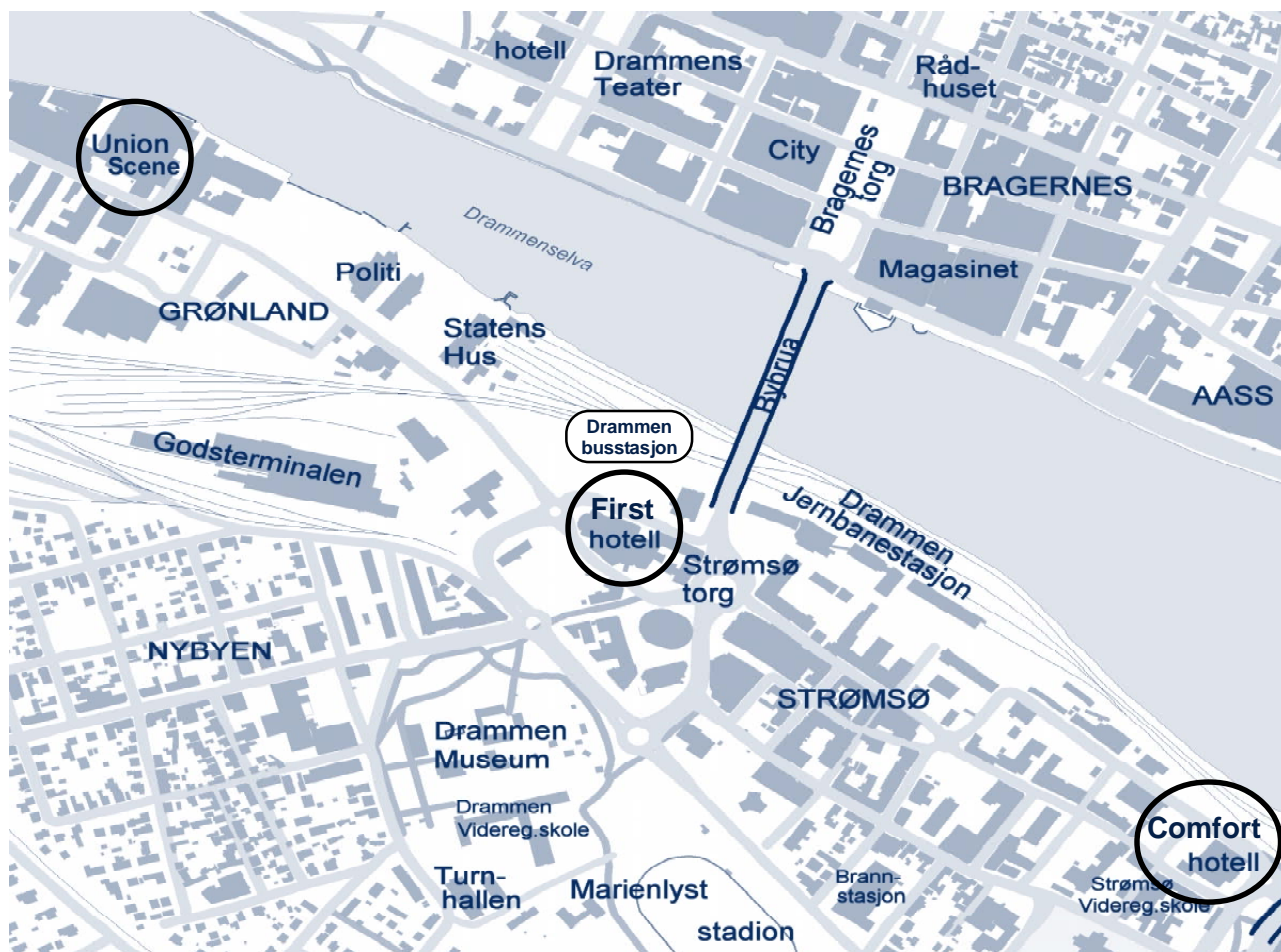
Comfort Hotel Tollboden, Tollbugata 43, (se kart nedenfor) telefon 32 80 51 00.

Enkeltrom m/ frokost koster kr 700,-. Oppgi referanse «Union» ved bestilling.

Konferanseavgift belastes ved avmelding senere enn 10. februar.

Spørsmål? Kontakt Rådet for Drammensregionen, telefon 32 82 30 00.

Konferansested: Det nye internasjonale kultursenteret på Union Scene, Grønland 68, 3045 Drammen. Senteret åpnes i februar 2005. Avstanden fra Union Scene til First Hotel er ca. 600 m, og til Comfort Hotel ca. 1200 m.



Rådet for Drammensregionen består av åtte kommuner med tilsammen 155 000 innbyggere. Kommunene er:



Svelvik



Sande



Nedre Eiker



Øvre Eiker



Drammen



Lier



Røyken



Hurum